

Глагол-связка (The Linking Verb)

Глагол-связка, связочный глагол (link-verb / linking verb / copulative verb / copula (от латинского: *copular* – соединять) / **copular** — это **глагол**, выполняющий функцию связки, образуя **именное сказуемое**. Глагол-связка сопоставляет два **имени** в определённом своём проявлении, по определённому признаку или, другими словами, глагол связка указывает на то, что что-то (про)является чем-то:

- *Dogs are canines.* – Собаки входят в семейство псовых. (Собаки – псовые.)
- *She became a good teacher.* – Она стала хорошим учителем.
- *It sounds terrible.* – Это звучит ужасно.

Чаще всего в качестве связки выступают следующие глаголы: **"be"** (быть), **"become"** (становиться), **"seem"** (казаться), **"look"** (выглядеть), **"feel"** (чувствовать, ощущать, испытывать), **"sound"** (звучать), **"taste"** (иметь вкус чего-либо), **"smell"** (пахнуть).

Обратите внимание, что глагол связка всегда связывает имена (nominals), при этом в переводе на русский может употребляться **наречие**, но в оригинале это всё-таки имена:

- *it sounds funny.* – Звучит смешно. (*funny* (смешной, забавный) в английском – **прилагательное**; в русском «смешно» – наречие, букв. «Это звучит смешным.»)

Связки не представляют собой глаголы отдельного класса и в предложении могут называть действие:

- *She looked angry.* – Она выглядела раздраженной. (глагол *"look"* — связка, а слово *"angry"* здесь прилагательное).
- *She looked angrily.* – Она посмотрела с раздражением. (глагол *"look"* называет действие, слово *"angrily"* здесь наречие).

В некоторых грамматиках термин «глагол-связка» употребляется только по отношению к глаголу **"be"** а другие глаголы способные выполнять функцию связки выделяют как глаголы **полусвязки** или **псевдосвязки (semi-copulas, pseudo-copulas)**.

Классификация глаголов связок (Types of Linking Verbs)

Глаголы связки разделяют на две группы: **глаголы связки текущего состояния (current linking verbs)** и **глаголы связки становления (resulting linking verbs)**:

Глаголы связи текущего состояния	Глаголы связи становления
appear	
be	
feel	become
lie	get
look	grow
remain	fall
seem	prove
smell	run
sound	turn
stay	
taste	

Список глаголов связок (List of Linking Verbs)

, которые могут употребляться в качестве связок:

- **act**: *He acted ill.* – Он прикинулся больным.
- **appear**: *She appears satisfied, but really is not.*^[1] – Она кажется (ведёт себя) довольной, но на самом деле это не так.
- **be**: *Sorcerer is immune to the laws of physics.* – Чародей не подвластен законам физики.
- **become**: *It became cold.* – Стало холодно.
- **bleed**: *We all bleed red.* – перен. Мы все живые.; *She bleeds blue.* – перен. Она аристократ / благородных кровей.
- **burn**: *She burned bright.*
- **come**: *The knot has come undone.*^[2] – Узел развязался.
- **come out**: *It came out burnt.*^[3]
- **die**: *He died poor.* – Он умер бедным.
- **end up**: *"I ended up broke."* – Я кончил тем, что разорился.
- **get**^[4]: *She got angry.* – Она обозлилась.
- **glow**: *The ingot glowed orange.*
- **go**: *The man went crazy.* – Этот человек сошёл с ума.
- **grow**^[5]: *She grew insistent.* – Она стала настойчивой.
- **fade**: *It has faded gray.*
- **fall**^[6]: *She fell ill with the flu.*
- **feel**^[7]: *She felt nauseated.*
- **freeze**: *The lake froze solid.*
- **keep**^[8]: *She kept quiet.*
- **leave**: *They left happy.*
- **lie**: *The paper lies crumpled up on the floor.*
- **look**^[11]: *She looks upset.*
- **make**: *He will make a good musician.*^[9] – Из него выйдет хороший музыкант.
- **part**: *I rejoice today that David and I parted forgiven.*^[10] – Я был рад сегодня тем, что Давид и я разошлись простившими друг друга.

- **play**: *The opossum played dead.*
- **plead**: *She pleaded innocent.*
- **prove**: *It proves otherwise.*
- **remain**^[11]: *She remained unsatisfied.*
- **resemble**: *They resemble same but they are distinct.*
- **rest**: *Rest assured that I am well informed.* – Будь уверен, я хорошо информирован.
- **run**: *The dog runs wild.* – Собака дичает.
- **sink**: *It sank deep.*
- **seem**^[12]: *She seems happy.* – Она кажется счастливой.
- **shine**: *Her smile shines bright.*
- **sit**: *The car sat idle all winter.* – Машина простояла всю зиму. (Пробыла в бездейственном состоянии всю зиму.)
- **smell**^[13]: *She smelled sweet.* – Она сладко пахнет.
- **sound**: *It sounds serious.* – Это звучит серьёзно.
- **stay**^[14]: *She stayed happy.*
- **stand**: *She stood tall.* – Она стояла в рост.
- **taste**^[15]: *The food tastes fresh.* – Еда на вкус, свежая.
- **test**: *She tested clever.* – На поверку она оказалась сообразительной.
- **turn**^[16]: *She turned angry.* – Она обозлилась.
- **turn out**: *The cookies turned out great.*
- **turn up**^[17]: *The prime minister turned up missing.*
- **wax**^[18]: *She waxed lyrical.* – Она растрогалась.

^{1]}, ^{3]}, ^{4]}, ^{5]}, ^{6]}, ^{7]}, ^{8]}, ^{11]}, ^{12]}, ^{13]}, ^{14]}, ^{15]}, ^{16]}, ^{17]}, ^{18]} Wikipedia: [W List of English copulae](#), дата обращения 23.07.2013.

^{2]}, ^{9]} [Англо-русский словарь Мюллера, 7-я ред.](#)

^{10]} John William Smith "My Mother Played the Piano: More Tender Stories of Home to Deepen Your Faith".

From:
<https://esl.wiki/> - **ESL.Wiki**

Permanent link:
https://esl.wiki/ru/grammar/linking_verb

Last update: **25.11.2021 13:11**

